

---

LONDRES – Grupo de Trabajo del ALAC - Parte II  
Martes, 24 de junio de 2014 – 16:30 a 18:30  
ICANN – Londres, Inglaterra

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bienvenidos, comenzamos a grabar. Buenas tardes, espero que hayan tenido un buen receso, no se sintió, pero hubo un receso. Muchas gracias. Bienvenidos nuevamente. Esta es la parte 2 del trabajo de ALAC del 24 de junio de 2014, las mismas reglas que antes, es decir identifiquen primero antes de usar la palabra, hablen despacio, por supuesto no como yo. Vamos a entrar entonces en la segunda parte.

El primer punto es la devolución de los grupos de trabajo y los próximos pasos, tenemos el Grupo de Trabajo de la Academia, de medios sociales, del programa de difusión de creación de capacidades, el Grupo de Trabajo de Políticas de IDNs de los nuevos gTLDs, el Grupo de Trabajo de Accesibilidad ICANN, adobe At-Large, el Subcomité de métricas y una incorporación de los Grupos Temáticos de ATLAS II a los grupos de trabajo resistentes, así que tenemos varios y después de la cumbre tenemos que incorporarlos a los grupos de trabajo regulares esperando que esos miembros estén dispuestos a participar de los grupos existentes.

Entonces sin más vamos a darle la palabra a Sandra Hoferichter quien nos dará una actualización del Grupo de Trabajo de la Academia que estuvo aquí antes. Ella se ocupa del grupo de trabajo que lleva adelante el Grupo de Capacitación y Liderazgo entre otras cosas.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

¿Estamos listos? Entonces el programa de capacitación sé que se hizo muchas cosas, sé que habrá un nuevo programa en liderazgo que tendrá lugar en Los Ángeles este año, así que Sandra está lista.

SANDRA HOFERICHTER:

Gracias Olivier. Se anunció en el programa que quería hacer una pregunta específicamente a ALAC a los presidentes de las RALOS en lo que hace a la selección de los participantes para el próximo programa de capacitación y liderazgo. Mientras espero las diapositivas, si podemos ir a la tercer diapositiva, tuvimos hoy la reunión del grupo de trabajo fue una muy buena reunión, quiero mostrarles rápidamente, esta bien Suzie.

Vamos a la primera, una menos, esa que tiene los puntos, aquí es donde empezamos. Para la próxima diapositiva te lo indico, todavía les debo esta presentación porque recuerdo que en la última reunión, en Singapur no se las pude mostrar porque se estaba transformando en PDF y no se transformó bien.

Recuerdan que vimos que la Academia antes tenía un modelo de pirámide, bueno, esta estructura de pirámide resultó no ser suficiente para demostrar todos los esfuerzos y para describir el sistema complejo que tiene la ICANN de manera apropiada, entonces después del programa piloto de Buenos Aires, el grupo y algunas otras personas trabajaron en una nueva manera de explicar todos los esfuerzos de aprendizaje en la ICANN.

Lo que vemos aquí son los distintos programas que en este momento están en curso o que se van a desarrollar, tenemos la plataforma de

---

aprendizaje en línea que se lanza como ICANN Learn, tenemos el programa de capacitación en liderazgo que se lanzó en Buenos Aires, el Programa de Becarios, sitio web icann.org que es una excelente fuente de creación de capacidades y programas especiales para los comités y las organizaciones de apoyo que tienen sus programas de creación de capacidades intermedios.

La próxima.

Acá podemos ver, añadimos los distintos grupos aquí y hemos decidido no considerar a las personas desde su unidad constitutiva o parte interesada sino como personas que entran a la ICANN, ya sea como Recién Llegado, observador, investigador, experto, contribuyente o como líder, embajador o miembro del personal.

De hecho se puede entrar y salir del círculo en cualquier etapa, es un buen ejemplo, quien en algún momento fue becario, luego fue miembro de ALAC, luego fue contribuyente y líder y ahora es miembro del personal de la ICANN. A lo mejor en el futuro se convierte en un investigador. No, no se puede volver atrás, sí se puede llegar como Recién Llegado para una nueva unidad constitutiva, la belleza de la ICANN es que se puede tener cualquier rol en cualquier momento.

La siguiente por favor.

Este grupo de trabajo analiza las opciones para encontrar el camino, este es un buen ejemplo si se entra como un Recién Llegado, se sigue los puntos verdes y se hacen todos los programas que son útiles para los Recién Llegados. Puedo salir del círculo como observador y volver a entrar más adelante.

La siguiente.

Lo mismo se aplica si se ingresa como investigador, se puede salir como observador o volver a salir como investigador y experto. Hay distintas maneras de entrar y salir del círculo, analizando distintas cosas no puedo darles demasiado detalles, ahora Susie la próxima.

Quiero darles una actualización muy rápida, no, saquemos todas esas, una más. Exacto. Quería ahora rápidamente revisar el programa de capacitación y liderazgo que tuvimos en Buenos Aires. Y en realidad el programa de los Ángeles, el programa piloto de Buenos Aires fue un programa piloto de cuatro días porque se consideró que eran demasiados días tener a la gente fuera de sus oficinas, por eso lo bajamos a tres.

Tuvimos 25 participantes de las Organizaciones de Apoyo a los Comités Asesores, y de la Junta Directiva fue una combinación de capacitación en habilidades facilitación y orientación. Antes tuvimos primero la facilitación y un curso de orientación en las otras áreas, en general fueron cuatro días.

Por las opiniones recibidas se dijo que eran mejor fusionar esos dos elementos, mantener la interactividad de estos tres días, así que ahora estamos considerando una combinación y serán tan sólo tres días, quiero recordarles y esto es importante para aquellos de ustedes, a quienes les solicitamos el consenso es que el grupo para este programa de capacitación en liderazgo son los líderes entrantes y actuales, esto significa, la próxima diapositiva; la lista de participantes nos muestra

---

que tenemos veteranos de la ICANN como Olivier quien es un líder y también Rafik, que era un líder entrante en el NomCom.

Entonces el balance entre estos dos grupos es muy importante para este programa porque no podemos dar un programa sólo a los Recién Llegados, también necesitamos a quienes tienen experiencia en la ICANN para que expliquen y actúen como mentores para los Recién Llegados. Esta es la distribución de los puestos para el 2014 similar a lo que fue en el 2013, en general asignamos dos lugares a cada grupo de partes interesadas a excepción de ALAC que tiene cinco regiones entonces vamos a tener un lugar para cada región y la excepción es la GNSO porque como tiene una estructura muy diversa con las dos cámaras, los dos grupos.

Por eso tenemos nueve sitios, en total tenemos 29 participantes y sabemos que no siempre habrá participación plena porque habrá cancelaciones de último minuto y en promedio tendremos una reducción.

Así es como se ve el programa, este año no es importante que lo puedan leer esto porque son detalles, simplemente saber que son tres días con una combinación de habilidades de facilitación interactiva, sesiones de orientación, algunos recesos, será un programa de tres días completos y serán los tres días previos a la conferencia de Los Ángeles de un miércoles a un viernes.

---

Tenemos que usar estos días porque el sábado ya hay grupos que empiezan a trabajar y tuvimos este problema el año pasado que hubo quienes tuvieron que irse antes que es una lástima.

Es muy importante que acordemos dentro del ALAC, cómo se van a seleccionar, qué personas van a participar en el programa, la convocatoria a la participación se dará después de Londres invitamos a todos los Presidentes y las RALOS que nos envíen de acuerdo con el número de sitios asignados que nos envíen posibles participantes.

La siguiente.

Como les decía, entonces tenemos un lugar por región, tiene que decidirse dentro de cada RALO y ALAC porque es sólo para los líderes es sólo para los Presidentes y Secretarios de RALOs, representantes de ALAC, etc. Es sumamente importante, hace un equilibrio entre los líderes Recién Llegados y los experimentados, porque los experimentados también van a facilitar sesiones, les vamos a pedir entonces a los líderes experimentados que nos den una sesión sobre un tema que conocen en particular y tenemos que considerar también los seleccionados para el NomCom que todavía no sabemos quiénes son.

La próxima.

Esta es la lista de participantes de 2013 del ALAC, lamentablemente no pudo participar porque no consiguió la visa, pero todas las otras personas de la lista sí participaron en el programa del año pasado, tuvimos un muy buen equilibrio, Avri Doria y Olivier Crépin-Leblond son los líderes experimentados y Rafid y León son los líderes entrantes, ambos de NomCom este es un muy buen equilibrio que refleja cómo

---

funciona ALAC y cómo va a funcionar como para que la gente se pueda poner al tanto.

La próxima.

Con respecto al proceso de selección esto se debatió el año pasado, les pido disculpas por cómo fue el año pasado, fue un programa piloto y tuvimos que lograr un equilibrio para incluir a los líderes entrantes del NomCom.

Yo creo que hay dos posibilidades para manejar esto, la primera es que la dejemos en manos de las RALOS, que les pidamos a cada RALO que decida a quién va a enviar al programa, el problema o el desafío que enfrentamos aquí es cómo vamos a garantizar o lograr el equilibrio entre líderes experimentados y entrantes, porque si todas las RALOs envían un líder nuevo, no va a haber un equilibrio que necesitamos para el programa entonces quizás terminemos teniendo un grupo sólo de Recién Llegados y no vamos a poder tener una contribución importante de parte de ellos de lo que es la sustancia de la ALAC y la segunda opción es que cada RALO domine dos participantes posible, un líder experimentado y uno nuevo y que ALAC finalmente decida a quién va a elegir manteniendo el equilibrio de género y el equilibrio entre experimentados y nuevos y que también considere los seleccionados para el NomCom que todavía no sabemos quiénes son.

Quisiera saber si en este momento tienen alguna pregunta o comentario que formular y si después de eso les voy a preguntar a todos ustedes si estamos de acuerdo en alguno de estos dos procedimientos.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** No presté atención, no sé quien levantó la mano primero, así que voy en este orden, primero León Sánchez, luego Alan. León tienes la palabra y después Eduardo Díaz.

**LEON SANCHEZ:** Este es un programa muy útil como dijimos en la reunión anterior. Yo me preguntaba, hay cinco sitios para el ALAC, uno por región, pero bueno, no sé si existe alguna posibilidad de aumentar el número de lugares, para los participantes.

Yo participé en programas anteriores y por ejemplo Fátima que también pertenece a la región de LACRALO no tuvo oportunidad de aprovechar este programa. Entonces si bien estoy dispuesto a compartir lo que aprendí con otros, si yo considerara participar Fátima automáticamente estaría excluida de participar, por ejemplo, entonces me pregunto si es posible aumentar el número de sitios para aquellos que ya participaron en el programa, y aquellos que no han tenido la chance de participar puedan compartir esos aprendizajes mutuamente.

**SANDRA HOFERICHTER:** Sí por supuesto, Fátima puede solicitar una participación como líder experimentada, he hablado con Heidi y sé que el presupuesto es muy ajustado, cada participante significa más costo y en este momento es irrealista. Por otra parte debo decir, por la experiencia de escuelas de verano y otros foros, sé que un grupo de 25 o 30 personas es el mejor



---

grupo para trabajar, cualquier número más alto, deja de ser capacitación intensiva con sesiones paralelas y demás.

El tercer comentario es que tenemos que analizar las necesidades de los otros grupos porque podemos justificar los cinco lugares porque tenemos cinco regiones, tenemos nueve lugares para la GNSO porque así es como está estructurada la GNSO, pero si ahora pedimos seis o el doble de lugares podemos llegar a diez y vamos a tener que dar dos a cada región y eso no se justifica tampoco para la comunidad de ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG: Gracias. Era urgente que contestaras el mail. Voy a hacer el mismo comentario que hice en la primer ronda sólo que ahora no tengo la excusa de ser amable para ser breve. Yo participé en muchos programas de capacitación en mi carrera en mi vida y jamás vi, un caso en que uno arme un grupo y luego ponga a los instructores y los estudiantes en el mismo grupo e intercambien de lugar, en este caso, me imagino que en el próximo caso de capacitación Olivier sería la mejor persona a seleccionar como instructor.

Pero el seleccionado para el NomCom de Europa es uno de los mejores candidatos para el entrenamiento para la capacitación. Realmente me va a encantar ver si hay sólo cinco lugares que podemos usar, tenemos que seleccionar los mejores instructores o los dos o tres candidatos, no asignar uno por región para las personas que puedan aprovechar mejor

---

la capacitación. Este concepto de sacarlos del mismo grupo y hacer esa concesión ese equilibrio entre ambos es algo que para ser franco no me parece que tenga mucho sentido.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Quiere responder Sandra?

SANDRA HOFERICHTER: Para que quede claro. ¿Tenemos dudas acerca de la forma en que vamos a seleccionar a las personas o usted tiene dudas acerca de cómo funcionar esta relación entre líderes experimentados y no experimentados, cómo funciona la dinámica en la misma clase?

ALAN GREENBERG: Bueno que ambas cosas se fusionan. Yo creo que debemos decidir, nos deben decir cuántas personas van a ser designadas como instructores, como número separado del total de estudiantes, pero yo no creo que por que un instructor viene de una región debiéramos automáticamente excluir a estudiantes de esa misma región.

Eso para mí no tiene mucho sentido y esto también se aplica o defiende el argumento, o va en contra del argumento que usted esgrimió de si tenemos cinco no podemos tener diez, si tenemos dos instructores necesitamos diez estudiantes, entonces el número siete, aún cuando el número sea cinco, los instructores debieran ser seleccionados racionalmente y luego los estudiantes seleccionados en esa secuencia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tenemos una cola de personas. Tenemos a Eduardo y luego a Wolf.

---

EDUARDO DIAZ: Mi pregunta tiene que ver con el presupuesto, cuando te referís a “presupuestos”, estas personas que van reciben fondos para viajar y para asistir, ¿verdad?

WOLF LUDWIG: Gracias. Me preguntaba escuchando los últimos comentarios ¿por qué complicamos tanto nuestras vidas, por qué nos hacemos tanto lío? Es muy sencillo, tenemos un sólo candidato potencial nuevo que serán seleccionados para el NomCom, ese va a ser el único líder nuevo. Potencialmente habrá otro pero de nuestra comunidad es un sólo candidato.

En el contexto de EURALO At-Large, por lo que yo sé es un sólo candidato. Si el NomCom selecciona otro europeo para una posición de la ICANN fuera de Europa sería un segundo candidato, entonces esto en mi opinión, sería preferible, esta persona o candidato como estudiantes. El instructor es una persona que tiene experiencia en ICANN. En lo que hace a los instructores en sólo cinco minutos se pueden encontrar varias versiones de las regiones, la situación entonces es muy fácil, podemos dar una respuesta definitiva en agosto, cuando el candidato esté seleccionado y sea anunciado por el NomCom.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Wolf, vamos a tener que darle la palabra a Sandra, no sé si vamos a tener que hacer una llamada de consenso pero tenemos que avanzar

SANDRA HOFERICTHER: Gracias Olivier, veo que hay mucha confusión en la sala y quiero aclararlo, en primer lugar no tenemos posibilidades de tener más de cinco porque esto fue acordado así en el Grupo de Trabajo de la Academia y también en el presupuesto y no hay forma de cambiarlo, segundo el concepto que estuvo en discusión desde Buenos Aires, de mezclar experiencia o personas con experiencia y pedirles que sean entrenadores resultó exitosamente, esto fue uno de los mejores resultados de la Academia y lo vamos a mantener, no hay manera de cambiarlo, no vamos a contratar gente adicional porque va a ser que el grupo se incremente, y ya tenemos limitaciones presupuestarias importantes, el año pasado se armó todo de manera tal que tuvimos que lidiar con las cuestiones de los límites del presupuesto porque la interacción con este número reducido fue mejor que si fuese alguien externo.

Olivier por ejemplo fue un facilitador de sesión y el estuvo con el grupo todo el tiempo y de alguna manera estuvo dando una presentación y se podía interactuar, así que esto va a quedar así y no se va a modificar. Ahora, Wolf dice que para Europa tenemos un miembro entrante del NomCom, pero si sucede que todas las región deciden lo mismo, bueno, vamos a mandar a alguien y terminamos teniendo gente nueva en el grupo seleccionada y esto no está de acuerdo al concepto.

Necesitamos gente con experiencia que pueda dar una presentación, resolver una cuestión o un problema que se presente. Entonces el desafío de este Grupo del Liderazgo del ALAC y de los Presidentes de los

---

RALOS es acordar un procedimiento, si podemos volver a las diapositivas. Gracias.

Yo vería sólo como posible la segunda opción para avanzar, quizás no sea perfecta y el año que viene la podamos cambiar, pero esta sería mi propuesta para proceder y quería preguntarle a ALAC y los líderes de los RALOS si están de acuerdo con esto, es decir, proceder de esta manera hacer una sugerencia de tener un miembro, un líder, entrante y uno experimentado y dejar la decisión final a ALAC, esto lo tenemos que discutir en la lista de correos electrónicos o alguna llamada. Quizás lo tengamos que debatir en ese momento. No sé como medir la temperatura de la sala, quizás Olivier me pueda ayudar con esto.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Sandra. Creo que ya hemos medido la temperatura de la sala y está un poco acalorada por la propuesta de tener una restricción de cinco y la comunidad de At-Large sería la única que dejaría libre algunos lugares para tener gente experimentada no veo algunas otras comunidades que vayan a hacer esto. ¿Es correcto?

**SANDRA HOFERICHTER:** Recuerdo que tenemos muchas experiencias; Mikey O’Connor es un veterano y de verdad probó este concepto porque hoy me encontré con él, hoy tuve una reunión y él también como experimentado aprendió mucho respecto de las funciones y hay líderes nuevos que pueden aprender.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno gracias Sandra. Vamos a ver ahora la temperatura de la Sandra, ¿cuántos miembros del ALAC están en contra de esta propuesta, es decir de tener cinco de At-Large incluyendo a los experimentados que ocuparían el lugar de los no experimentados en la región. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Una moción quiero hacer, no se trata de consenso, esto ya está decidido son sólo cinco personas de At-Large, es la decisión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno si me permite finalizar mi oración. Yo quiero hacer una llamada a consenso total porque hay que descubrir que es todo el proceso, tenemos cinco independientemente de que tengan experiencia. Toda esta descripción que nos dio Sandra respecto del programa, ¿estamos de acuerdo con esto que describió Sandra? Y para esto quiero hacer una llamada al consenso y saber si todos están de acuerdo y quizás haya que tener una llamada específica porque seguramente exista todavía algo de confusión al respecto.

ALAN GREENBERG: Lo que yo escuché que dijo Sandra es que no tenemos opción de tener más de 5, tenemos que tener 5 o menos si queremos tener menos. Entonces el tema ahora es cómo elegimos a esos 5 y eso nos dio una opción uno, y una opción dos. La pregunta es, ¿tenemos consenso en lo que está recomendando la opción dos?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, ¿alguna objeción?

---

RAFID FATANI: No, no tengo objeción, así que yo estoy a favor de la opción dos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Vamos a medir la temperatura de la sala respecto de la opción dos. Y lo tengo que volver a decir. Sandra por favor vuelva a decir el punto dos como lo dijo originalmente.

SANDRA HOFERICHTER: La opción dos incluiría que cada RALO domine a dos posibles participantes, uno puede ser un líder entrante y uno un líder experimentado. La decisión final de a quién se va a enviar de la región a este programa la va a tomar el ALAC y también van a considerar a los seleccionados del NomCom en la decisión final, manteniendo el equilibrio entre los líderes experimentados y los nuevos y entrantes, por ejemplo si ERUALO decide enviar un seleccionado del NomCom independientemente de que no conozcamos un nombre, porque esa es una decisión en el RALO y hay que seleccionar a un líder experimentado en el mismo tiempo, es decir que denominan dos, incluso si no saben si es el nuevo el que va a entrar.

ALAN GREENBERG: Yo iba a mostrar mi apoyo a la opción dos, pero no sabemos todavía los nombres de la gente del NomCom, por ejemplo. Si en América del Norte designan a alguien que es totalmente novato esa es la persona a la que vamos a mandar, pero si designan a la persona que ha participado durante siete años, es la persona incorrecta entonces. Me parece que

---

tenemos que tener cuidado con esto y al menos, en el caso de aquellas regiones donde el NomCom, va a seleccionar a alguien hay que saber cuál es el seleccionado del NomCom.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Bueno hagamos una convocatoria al consenso.  
¿Hay alguien que se oponga a esto? veo que nadie ha levantado la mano y expresado su oposición. Fátima Cambronero.

**FATIMA CAMBRONERO:** Gracias, soy Fátima Cambronero, tengo una pregunta.  
¿Por qué la decisión final tiene que ser? Voy a hablar en inglés, ¿por qué la decisión final va a ser tomada por el ALAC y no por los miembros del Grupo de Trabajo de la Academia? ¿Por qué el ALAC?

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias. Porque el grupo de trabajo se originó aquí y el ALAC tiene que dar la luz verde en este caso porque fue un grupo de trabajo comunitario, por eso tenemos que dar la luz verde para esto, así es el procedimiento.

**SANDRA HOFERICHTER:** Cada grupo tiene su propio procedimiento, y entiendo que decidan esperar hasta que el NomCom decida o seleccione, ahora tenemos que tomar la decisión dentro del ALAC porque esto incluye a nuestra parte interesada, el Grupo de la Academia de la ICANN está considerando, pero nosotros tenemos que tener un procedimiento responsable y transparente para determinar cómo lo vamos a hacer dentro del ALAC.



---

Y Heidi, una pregunta para el personal de la ICANN. Yo recuerdo que los arreglos de viajes luego de la selección del NomCom eran difíciles, tenemos que asegurarnos, de que los arreglos se anuncien con la mayor antelación posible para evitar problemas.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Por favor diga su nombre.

HEIDI ULLRICH: Heidi Ullrich, uno de las críticas y desafíos del programa era que no había demasiado tiempo que siempre se presentaba todo tarde y también las otras ACs o SOs no tiene su proceso de elección hasta su próxima reunión, ese es un problema pero hay que tener en cuenta que este programa no ofrece los vuelos, solamente el alojamiento y los viáticos. Si alguien es seleccionado que no tiene el apoyo para pagarse el ticket, eso sería un problema, hay que considerarlo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Voy a finalizar con la discusión aquí porque se está extendiendo demasiado y tenemos otros grupos de trabajo si quieren continuar debatiendo, como quizás en algún momento en julio de la próxima semana vamos a poder seguir debatiendo.

Hasta ahora la convocatoria al consenso dice que no hay ninguna oposición, es una llamada al consenso lo que propongo. El siguiente punto, es el Grupo de Trabajo de las redes sociales de At-Large, tenemos aquí a Dev Anand Teelucksingh que nos va a hablar de la

---

fuerza de trabajo de tecnología y del programa piloto de difusión externa regional de la comunidad. Dev si lo puede hacer en diez minutos le regalamos una bebida gratis sin alcohol, de la Feria.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno no tomo, así que no me puede correr con eso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Dije que iba a ser una bebida no alcohólica.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Bueno voy a hacer lo que pueda. Por favor colocar las diapositivas del grupo de redes sociales, por favor.

Bien, siguiente por favor. Este grupo de trabajo tiene como objetivo mejorar el compromiso con la comunidad y mejora la participación de los usuarios finales de la comunidad dentro de las redes sociales. Implementamos una estrategia de redes sociales para At-Large y allí hay un enlace a la estrategia, pueden hacer clic y ver la presentación tiene unas 22 o 23 diapositivas con notas.

Siguiente por favor, bien. Un poco de contexto, este grupo se denominaba inicialmente grupo de curación, la idea era realizar una curación del contenido, luego se formó un grupo de trabajo interino de curación a finales de abril principios de mayo de 2014 y se tuvo llamadas en teleconferencias formales durante mayo.

Este grupo crea plantillas de contenido fluido que proviene de las listas de correo electrónico de anuncios de ALAC y luego, hemos planificado y

---

redactado una cierta cantidad de contenido estático, esto sería información que tiene que ver con creación de capacidades y diapositivas, etc., etc. Cosas que no cambian con mucha frecuencia.

También se provee cobertura dentro de las reuniones presenciales de la ICANN dentro de las redes sociales y facilita las interacciones entre la comunidad mediante las redes sociales. Estamos trabajando con las cuentas de las redes sociales de la ICANN por ejemplo. También vamos a monitorear los indicadores de movimientos clave, forma regular y evaluar los canales digitales adicionales para que se puedan expandir. También se van a desarrollar mejores prácticas y conocimiento organizacional en la gestión de las redes sociales.

Bien, el Grupo de Trabajo de redes sociales abarca todas las regiones, incluye Subcomité de At-Large para comisión externa la creación de capacidades, estos son los miembros de los grupos de trabajo de las cinco regiones, Glenn está entre paréntesis porque no está oficialmente designado pero ha contribuido muchísimo al trabajo del grupo.

Siguiente diapositiva.

Aquí vemos los canales de redes sociales. Twitter, Facebook, Youtube y también algunos de los aportes en Twitter y facebook. Hace un mes estuvimos trabajando con información de ATLAS II y de ICANN.

Futuro trabajo o ideas futuras, bueno, una curación continua que se compartan las redes sociales, experimentación del contenido de compartir contenido en otros idiomas y por ejemplo publicar eso y ver qué dicen los indicadores de rendimiento y también utilizar o ver o

---

evaluar otras plataformas para redes sociales como por ejemplo la plataforma de Google entre otras.

Es una lástima que Ariel no está aquí, pero ella ha trabajado muy bien para finalizar estrategia de redes sociales, ha trabajado arduamente. Nuestro trabajo es que nosotros le damos el contenido al staff y ellos son los que se encargan de publicarlo en Facebook, Twitter y ella ha trabajado con mucha diligencia también en la reunión de la ICANN y hay mucho contenido que se publicó, quizás haya más de 15 publicaciones diarias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Un aplauso a Ariel.

ALAN GREENBERG: Sería bueno que pronunciemos bien su nombre.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Voy a corregir ese error. Esto tiene que ver con la presentación del grupo de trabajo. ¿Alguna pregunta?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: No creo que tengamos tiempo para las preguntas, continuemos con el próximo por favor.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: ¿No importa el orden, puedo pasar con el equipo de revisión? Bien, el equipo de revisión del programa piloto de difusión externa regional de

---

la comunidad AT-Large CROPP. El contexto del programa es que las unidades constitutivas de la ICANN dado que hacen solicitudes de viaje durante el proceso de presupuesto.

Durante el período 2014 la ICANN desarrolló este programa para dar soporte a esta cuestión. Lo que tenemos son 5 viajes individuales para las cinco RALOS, se pagan los viajes, avión, alojamiento tres días o dos noches, todo están reservados por la unidad constitutiva de viajes de la ICANN.

La comunidad hace una revisión y lo aprueba, tiene que haber una aprobación de los Vicepresidentes regionales de la participación que estuvieron en la sala anteriormente. Las propuestas se deben presentar dentro de las seis semanas a la ICANN y luego pasan por una evaluación de viaje dentro de las tres semanas y se dan a conocer los resultados.

El evento de “outreach” o difusión externa pueden asistir varias personas, deben elegir quien va a ir. Puede ir una persona a un viaje o tener cinco personas y enviar las cinco a un viaje. Luego, no es posible que una RALO comparta sus lugares de viajes con otras RALOS, estos viajes tienen que darse dentro de la misma región y completarse antes del Año Fiscal 2015, es decir, que el viaje tiene que finalizar antes del 30 de junio del año correspondiente.

Los requerimientos presupuestarios de las RALOS son revisados por el comité de finanzas antes de ser enviados al comité financiero de la ICANN, se presentan las solicitudes de viajes y esto tiene que tener la aprobación de los Vicepresidentes regionales antes de enviar la solicitud

---

a ICANN y tiene que aprobarse por el comité, éste tiene 10 miembros, 2 de cada RALO y 1 del Comité Financiero.

Estos son los miembros del equipo revisor CROPP, representante de los RALOS. En nuestras pautas es lo mismo que para las pautas de la ICANN. La solicitud de viaje tiene que presentarse ocho semanas antes de que se realice cualquier viaje, la ICANN va a tardar unas seis semanas, nosotros tenemos dos semanas para comentarios para propuestas o actualizar y tener la aprobación de los Vicepresidentes.

Siguiente por favor.

Gracias los miembros del CROPP RT y gracias a los coordinadores, Janice Lange, Rob Hoggarth, Ken Bour que nos hay ayudados muchísimo con las intervenciones. Tuvimos varias llamadas donde los coordinadores nos ayudaron a mejorar le proceso para el Año Fiscal 2015 que ahora es mucho más directo. Tuvimos que hacer anteriormente mucho trabajo porque tuvimos que diseñar los formularios entre otras cosas, los coordinadores notaron esto y nos ayudaron a mejorar el proceso inmensamente.

Los líderes de los RALOS deben coordinar con los miembros del equipo revisor porque puede haber ocasiones donde los miembros de At-Large tengan una solicitud de viaje o pida una solicitud de viaje y no tenga conocimiento o que los líderes de las RALOS no tengan conocimiento de esto. También se deben considerar las propuestas de viaje para el Año Fiscal 2015 cuidadosamente. Tienen 5 lugares para viajes entren ahora y julio de 2015. Las RALOS tienen que ver sus calendarios y ver a qué eventos desean asistir y de qué manera desean designar estos viajes

---

porque quizás no quieran asignar todos en la primera parte del año y después de un mes se dan cuenta que tienen otros eventos importantes, por favor tengan en cuenta esto.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Dev. Te pedí que lo hicieras sonar excitante pero no como jugar al póker porque se aproxima mucho a un juego por dinero. Tengo unos tres minutitos para los programas cubiertos, el programa CROPP, los medios sociales y las fuerzas de tareas de tecnología.

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Yo he participado en temas tecnológicos antes.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** No hablaste de la tecnología con Ariel.

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Voy a ser breve un minuto y medio nada más.

La fuerza de tareas de tecnología, no tengo diapositivas así que sólo voy a hablar al respecto, una de las cosas que el Grupo de Trabajo de Tecnología hizo en la estrategia de medios sociales, el contenido fue compartido en la lista de mailing de ALAC. La estrategia se ha mejorado inmensamente fue nuestro producto entregable en Singapur hasta la fecha, hicimos pruebas con el personal de sistemas de ICANN que implementó como un diálogo en Adobe Connect y también probamos otros plug-in de Adobe Connect. Esto resolvió el problema de plug-in de wiki travel.

---

Estamos evaluando alternativas a instalar, pero lamentablemente hubo una actualización del plug-in, el personal de sistemas pudo instalarlo de inmediato y lo vamos a tener funcionando en la WIKI de At-Large, una de las cosas que el Grupo de Tecnología también hizo fue ver como el Grupo de medios sociales podía coordinar las actualizaciones durante las reuniones presenciales de ICANN y usan algo que se llama “Slack” que es una aplicación interesante, no sé Susie puede mostrarla en pantalla.

Se actualizan en canales los grupos para que puedan publicar temas, una vez que esto se hace es mucho más fácil, es como una hoja de cálculo en Google, descubrimos que esto nos facilitaba mucho las cosas, hay distintos chats, que estamos evaluando. Podría ser muy útil para At-Large, porque estoy seguro que muchos de nosotros recibimos muchísimos mensajes de correo electrónico y esto podría reducir la sobrecarga de e-mail, también hay una actualización de la lista de mailing de traducción, es sorprendente lo que ha hecho el personal que es un tema apremiante y doloroso que pedimos por favor se trabaje en él, hemos actualizado el testeo de la traducción, y esta actualización fue hace una semana, es una prioridad para después de Londres. Eso es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Dev, el grupo de tecnología ha estado ocupado, me parece que te falta uno que es la compatibilidad con Adobe Connect y Linux.



---

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Gracias por recordármelo, sí, de hecho muchas persona usan Linux y tenían dificultades con Adobe Connect. Tenemos una página que documenta el trabajo sugerido, hay un trabajo que fue bastante efectivo que tiene un “fix” que utilizan para trabajar con Adobe Connect desde Linux. Eso es lo que se hizo.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Dev. Por esto tenemos que agradecer a una ALS en particular aquella que manera Scott Sullivan. Muchas gracias Scott. Reconocemos los conocimientos en las comunidades. Tres minutos Siranush.

**SIRANUSH VARDANYAN:** Gracias, una pregunta técnica relacionada con el programa CROPP. Ustedes tienen el formulario en línea para la presentación, cada vez que uno presenta el formulario toda esta información va directamente a los miembros del CROPP, es posible, pasó en nuestra RALO que no estaba reaprobadado por líder. Es posible que después de la presentación vaya también a los líderes de las RALOS y que ellos tengan que aprobar a través de un botón y cuando los líderes examinan recién ahí examinan y van al CROPP, de lo contrario el CROPP va a recibir muchos formularios no aceptados.

**DEV ANAND TEELUCKSINGH:** Gracias. Una de las actualizaciones del CROPP para el 2015, hay una propuesta en borrador para lo que son los viajes, ahí vamos a decidir si el solicitante se aprueba, se modifica o se rechaza, así que no es necesario usar el formulario de Google, ahora es más simple con respecto a este borrador, la presentación de las propuestas en borrador serán sólo los miembros de nuestro equipo los que podrán decidir, no

---

hay manera de que ninguna propuesta se presente a menos que los miembros del equipo del CROPP lo haga, así que las RALOS no tiene que ocuparse, lo hará el equipo de CROPP.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Bueno terminaron los tres minutos de las preguntas. Pasamos a Tijani del Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades.

**TIJANI BEN JEMAA:** Gracias y antes de hablar quiero agregar que lo que yo entiendo del programa CROPP es que cualquier proyecto, o viaje debe ser aprobado por la RALO porque es un proyecto de la RALO, tenemos espacios para las RALOS no para personas, entonces el proyecto tiene que provenir de las RALOS, es claro.

Bueno, paso a lo que es creación de capacidades. Como ustedes saben, trabajamos muchísimo para preparar el programa de capacidades de las ALS antes de que vinieran aquí como para estar preparados para la cumbre, y después de haber seleccionado los temas basándonos en los deseos expresados en las ALS, preparamos el programa y terminamos con siete seminarios webs que se hicieron antes de Londres.

En mi opinión esto le resultó muy útil a las ALSs, algunos seminarios tuvieron mucha asistencia, otros no tanto y la ICANN esto lo entiende, porque a veces la gente tiene un problema de diferencias horarios, a veces trabaja en esos horarios, otras duermen, lo bueno es que está grabado y pueden ir después de la fecha de seminario escucharlo y

---

también tienen las diapositivas, así que normalmente la gente que quiso asistir y no pudo, puede volver a entrar a la información del seminario.

La primer evaluación es que resultó útil pero la evaluación final se hará después de que el grupo de trabajo tenga una llamada y después de haber trabajado con Gisella en las hojas de evaluación sabremos si es bueno o no.

Este fue le trabajo principal que hizo mi grupo en los últimos meses.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias por tu buen informe. Maureen Hilyard.

MAUREEN HILYARD: Gracias. Maureen Hilyard, me pregunto si hay alguna manera de registrar quién escucha los seminarios web. Usted dijo que para algunos seminarios web la participación y asistencia fue importante, yo personalmente uso los seminarios si no puedo asistir, perdón las grabaciones. ¿Hay alguna manera de registrar quién consulta las grabaciones?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Estamos hablando de veces que los seminarios han sido descargados, o sea las cifras de descargas?

TIJANI BEN JEMAA: Sí estarán en el informe final del programa, después de la evaluación. Que haremos muy pronto a través de una llamada grupal.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias Tijani. Tenemos dos acciones, recopilar los datos de las personas que asistieron a los seminarios y también pedirle a sistemas para saber cuántas veces se descargó los seminarios. Por lo que yo he hablado en mi grupo temático sé que la gente bajó las grabaciones en los casos que no pudieron asistir a las sesiones.

Siguiente orador, Edmon Chung y Rinalia Abdul Rahim. Edmon esta para lo que los IDN, el Grupo de Trabajo de Políticas de IDNs.

**EDMON CHUNG:** Gracias Olivier. Yo envié algunas notas, no sé si Susie puede mostrarlas. Hablaré de todas formas, hay tres ítems en paralelo relacionados con los IDNs, uno es el programa de TLDs con variantes de IDNs, segundo es el programa de aceptación universal, tercero son los datos de registración internacionalizados.

Para el tercero, hay tres áreas, también en paralelo, un Grupo de Trabajo de Expertos que se dedican a qué campos de datos deben ser internacionalizados en relación al WHOIS, hay uno que se centra en la traducción y la transliteración, y luego hay un estudio sobre la factibilidad de la traducción, en total cinco, cinco cosas en particulares que están dándose en paralelo con los IDNs, dos están en un período de comentarios, les recomiendo que respondamos a ellos, uno es un plan de hoja de ruta que planteó el personal de la ICANN, eso lo descubrimos ayer bajo uno de los temas candentes que era del tema de aceptación universal y tuvimos una serie de comentarios preliminares en especial en lo que hace a comunicación comunitaria, hay ciertos trabajos proactivos que nosotros pensamos que el equipo de ICANN

---

debe analizar, en especial preparamos nuestros propios sistemas para los IDNs, incluidos ICANN, registradores, registros.

Ese es un comentario abierto de comentarios y el segundo es un estudio sobre la factibilidad, la traducción y transliteración.

Esto es con respecto a los datos del WHOIS esencialmente. Qué partes deben ser internacionalizadas y en ese caso, si las herramientas de traducción y transliteración para aliviar la carga de este proceso de transformación específica, con respecto a este punto, no lo he analizado en profundidad, pero creo que es uno de los aspectos en que ALAC debiera destinar un poco de tiempo porque esto se acerca bastante a las áreas que nos deben preocupar en especial aquellas personas que utilizan distintos idiomas, hoy día podemos utilizar los caracteres ASCII para presentar información de contenidos para la registración de gTLDs.

Esta serie de trabajo analiza las distintas posibilidades de cómo y cuándo las personas pueden presentar sus datos de contacto en distintos y propios idiomas, también cubrimos en bastante profundidad el programa de TLDs con variantes de IDNs. Ayer hubo una convocatoria a tener más voluntarios que analicen los idiomas y los códigos de escritura no sólo para las variantes de IDNs sino cualquier idioma, estamos creando una tabla de idiomas para la zona raíz que es el sistema de nombres de dominio superior, o sea que estamos todos invitados a participar necesitamos más personas que participen en el proceso. Eso sería todo.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Edmon. Es una llamada concreta a voluntarios, ustedes tienen las habilidades que les permiten escribir en un código de escritura diferente como latín, por favor ofrézcanse.  
¿Qué tipo de conocimiento se requiere?

EDMON CHUNG: En lo que hace al programa en la tabla en particular en variantes. Todo tipo de “expertise”, aspectos de políticas, también lingüísticos, técnicos, la idea de constituir este grupo para un idioma en particular es precisamente que necesitamos varios expertos, variados. Es difícil describir un perfil en particular, buscamos voluntarios, si necesitan más información acérquense a mí, hay una sesión en el sitio de ICANN.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Si no hay habilidades específicas en temas lingüísticos o técnicos, si usted sabe básicamente en su idioma en un código de escritura XYZ, por ejemplo, ¿eso sirve?

EDMON CHUNG: Mi perspectiva como estamos ahora sería útil. Si tenemos gente de un idioma en particular, de una comunidad, a través de esa persona vamos a llegar a los expertos lingüísticos, o sea hay que ver empezar a ver la bola rodar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sivasubramanian Muthusamy.

SIVASUBRAMANIAN MUTHUSAMY: Soy Siva de la India. Edmon, en cuanto a la aceptación universal, ¿están analizando la aceptación de IDNS de aplicación, diferentes

---

niveles, también planean examinar lo que llamarían la aceptación universal de IDNs a nivel humano. Por ejemplo si yo tengo un nombre de dominio en chino, no voy a poder reconocer eso y no voy a poder usarlo, ¿este problema ya fue examinado dentro del grupo de trabajo?

EDMON CHUNG:

En primer lugar esta no es la tarea del grupo, este fue una ruta a seguir, hay un documento que fue sometido a comentario público y lo que usted acaba de mencionar, bueno, es algo que vamos a agregar a nuestros comentarios, tengo dos puntos.

Uno tiene que ver con la percepción por así decirlo, a veces no podemos decidir si es un IDN y la segunda cuestión es que tenemos personas que hablan diferentes idiomas y que quisieran acceder a un mismo nombre de dominio. Este es el tema fundamental y primordial, cuando discutimos por primera vez el tema de los IDNs, es un debate muy largo pero también un tema filosófico que es muy interesante, no sólo es cuestión de aceptación de IDNs.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Edmon. Sé que hay gente que quisiera en cadena de caracteres armenios cirílicos y también griegos, tal vez tendríamos varias cadenas de caracteres nativas. Así que los insto a que se contacte y que se interesen y que desarrollen un centro de expertos en todas estas cadenas de caracteres. Como usted dijo antes lo importante es que estas cadenas de caracteres estén en el mapa y si alguno no es experto en esto puede beneficiar a su comunidad diciendo que este es la cadena de caracteres siguiente en la cual nos tenemos que concentrar.

---

El siguiente grupo de trabajo es el de gTLDs. Evan Leibovitch adelante por favor.

EVAN LEIBOVITCH:

Gracias Olivier. Básicamente el grupo de trabajo y el trabajo del grupo tiene que ver con los compromisos del interés público y el compromiso de interés público del gTLDs, hubo una propuesta que creamos en la reunión de Singapur algo que tiene que ver con las Juntas asesoras de política que serían los PICs los PABs. Durante la reunión de Singapur, hubo un período de comentarios públicos que se lanzó y desde entonces se cerró, recibimos unos 25 comentarios, normalmente el personal se encarga de recopilar esta información y ponerlo en una especie de resumen pero dado en el que estaba la reunión de ATLAS y otras cuestiones el personal estuvo muy ocupado.

Entonces le pido a la comunidad que trate de leer el documento porque no es tan largo en la forma actual, por favor, no esperen que se lleve a cabo el resumen, estamos esperamos el resumen pero no sabemos cuándo va a estar listo, no vamos a hacerlo durante la reunión porque se están llevando a cabo muchas actividades debido a la cumbre, pero luego nos vamos a reunir nuevamente con el grupo de trabajo y nos vamos a sentar a debatir cómo avanzar.

Tenemos comentarios con los cuales están a favor que avancemos, otros que hablan sobre el modelo de PABs. En la reunión de Singapur nos dimos cuenta que contábamos con el apoyo de algunos miembros del GAC y de otros participantes dentro de la ICANN. También notamos que el GAC, está también participando en otras cuestiones que por



---

ejemplo tiene que ver con los PICs, y seguramente ellos sean también los que están impulsando los temas de los PICs y dándole prioridad, este es el estado actual no hay nada más esta semana. Vamos a continuar solicitando la retroalimentación de la comunidad para poder tener un plan de acción que se pueda poner a consideración de ALAC una vez finalizada esta reunión.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Evan. ¿Hay alguna otra pregunta en torno a este informe? Veo que nadie ha levantado su mano o tarjeta, supongo que no hay preguntas, gracias por el trabajo. Ahora pasamos al grupo de trabajo “ad-hoc” de accesibilidad con Cheryl Langdon-Orr ¿Le alcanzo el micrófono o se acerca? Dos o tres minutos. Yo pensé que usted iba a hacer todo en dos o tres minutos. Cheryl tiene la palabra.

**CHERYL LANGDON-ORR:** Gracias Oliver, ya me senté. Habla Cheryl Langdon-Orr y gracias por permitirme hablar de esto, darme un poquito de tiempo, ya escucharon del tema en varios lugares, hay algo que es relativamente nuevo y que ha comenzado formalmente en nuestra última reunión número 49 en Singapur.

Sin embargo, tenemos que tener en cuenta que hay mucha personas que se focalizaron en las actividades para hacer que la gente participe en esta reunión que es el ATLAS II y esto llevó a que hoy tengamos una reunión de la ICANN, y no me disculpo, eso es lo que se hizo hasta ahora, quiero que conste en los registros.

---

La lista y configuración existe, así que si tienen interés en este Grupo de Trabajo de Accesibilidad para poder ayudar a la ICANN a que desarrolle este modelo, por favor háganmelo saber y van a ser más que bienvenidos y aceptados en nuestra lista de trabajo. Este grupo tendrá gente que esté más o menos involucrada, es un grupo abierto y público y los insto a que todos los que están interesados busquen el sitio web y entérense de lo que estamos haciendo.

Ejemplo, tenemos una caja de herramientas para todas las herramientas para esta reunión, en realidad me parece que tiene una página de extensión porque las referencias están sobre la página, bueno, en realidad el documento tienen tres páginas o dos.

Es muy fácil de leer con las pautas para personas con problemas de accesibilidad este es un trabajo hecho también por Gunela que es uno de los miembros preciados que tenemos en nuestro grupo de trabajo y esto también se aplica a At-Large, esto es una lista o un documento de pautas establecido. No estamos sugiriendo que haya nada nuevo ni sorprendente, simplemente estamos diciendo que se trata de un documento de una página muy breve y del cual pueden sacar ventaja o beneficiarse las ALSs y creo que les va a resultar de mucho valor.

También me gustaría mencionar, porque Gunela todavía no ha vuelto de su sesión de presentación, porque tuvo una presentación muy detallada en la ccNSO, y en ese espacio vamos a tener una copia de esa presentación en Power Point, y esto también va a quedar en esa página de esa sesión.

---

Así que para que sea parte del informe de esa sesión, además me gustaría decir y dado que fue mi decisión, vamos a ser muy claros, yo dije, "todo el mundo incluyendo el staff va a estar muy ocupado y yo dije que íbamos a tener una reunión en esta reunión, pero debido a toda la actividad que se generó en todo esto todavía no la tuvimos, la tendremos el jueves, esperamos tener café para tomar.

Esto se debe a que estas cuestiones en particular, la utilidad de este documento y que más se puede agregar, vamos a discutirlo entonces. Si ustedes piensan que este es un buen documento vamos a verlo en el grupo de trabajo.

Quiero agradecerles a todos los que participaron por el trabajo que han hecho, esto es informal así que no tienen que temer por nada, vamos a compartir experiencia por lo cual es muy bueno. Aunque no nos hemos reunido todavía nos reuniremos luego de Los Ángeles porque el personal de la ICANN está muy ansioso y gustoso de poner foco en la reunión de Los Ángeles, dado que esto es así vamos a comenzar a trabajar tres días después de la reunión. Eso es todo.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Es su tiempo el que estamos perdiendo Cheryl. Quiero asegurarme que no me vaya a cortar el micrófono en medio de la oración, quería decir que Christopher Mondini es el miembro del personal del que usted está hablando y él estuvo aquí anteriormente así que estamos, esperamos ver los avances de esto. Esto está en los comienzos de At-Large así que todavía hay mucho por hacer. Ahora vamos a pasar a la siguiente parte

---

que también le corresponde a usted. ¡Ah! tenemos el Subcomité de métricas, todavía sigue siendo suyo ese.

CHERYL LANGDON-ORR:

Sabía que me iba a hacer eso, nos estamos divirtiendo un poco es la parte tonta del día. Bien, métricas, Maureen usted está en la sala dígame dónde estamos con esto, me gustaría hacerlo más formal, así que la invito a sentarse a mi lado para que el público la vea y que su cara quede registrada en el video porque el subcomité de métricas es pequeño, derivado del de las reglas de procedimiento, y trabajamos y nos reunimos en varias ocasiones para charlar de estos temas, el Subcomité de métricas, ésta en una parte sumamente vital de su trabajo.

Maureen, que de las tres partes del subcomité de métricas se encarga de la metodología, Tijani, se encarga de los procesos generales que tiene que ver con el trabajo y por supuesto Alan y el resto de los revisores también trabajan. Pero Maureen es la interfase con ustedes y sería tonto de mi parte informar del trabajo que hicimos y que lo haga yo, cuando sabemos que Maureen se encarga de esto y sabemos que han hecho un trabajo maravilloso, y todo recae en esta mujer, así que Maureen si nos quiere dar una actualización breve lo agradecemos.

MAUREEN HILYARD:

Gracias Cheryl. Para dar un poco de contexto, en Singapur nosotros recomendamos dos medidas. Y esto tenía que ver con el abordaje de las expectativas de las reglas de procedimiento y también teniendo en cuenta las inquietudes que surgían de las respuestas de los RALOS.

---

Decidimos entonces, establecer dos medidas diferentes, una para medir la asistencia y otra para medir el rendimiento. La asistencia por supuesto se hace de una manera técnica y complicada que yo no entiendo pero Dev sí, él se encarga de esas cuestiones. Se mide la asistencia presencial en las reuniones on-line, la membresía dentro de los grupos de trabajo ya sea que sea de ALAC u otro grupo y todas las informaciones se recopilan y si quieren saber más le pregunta ya saben a quién. Luego tenemos las métricas de rendimiento, lo que tuvimos como resultado de esto fue un informe que fue redactado por los miembros del ALAC pero el responsable era el RALO.

El RALO es quien toma la decisión respecto de los plazos, la frecuencia y estas cuestiones porque son los RALOS los que toman las decisiones, lo curioso aquí es que nosotros apreciamos o estamos contentos con estos de los RALOS excepto en lo que tiene que ver con las expectativas que tiene que ver con su rendimiento, al hacerlo así nos aseguramos de poner la responsabilidad en el RALO. Depende de los RALOs y ahí es donde surgen nuestras expectativas, así resulta razonable nuestro trabajo. Aunque no hubo mucha actividad entre una reunión y la otra, agradecemos el aporte de las RALOs que nos quieran hacer respecto de su rendimiento y participación al trabajo del ALAC, eso es todo, al menos de mi parte.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias. También quiero mencionar, que parte de lo que llega a nosotros tiene que ver con las estructuras de At-Large y los diferentes niveles de rendimiento que necesitan seguir manteniendo, no los

---

ignoramos de ninguna manera. Midan las expectativas de rendimiento competencia y todo lo que ustedes consideren que puede ser efectivo para una estructura de At-Large o si se trata de un miembro individual también háganlo porque nosotros con gusto quisiéramos ser el repositorio de esta información y devolverle a las regiones algo, un producto un tanto más armonizado. Esto es importante, porque hay estructuras de At-Large que si se tienen mediciones pragmáticas, como por ejemplo la cantidad de correos electrónicos que rebotan o no responden, necesitamos mecanismos para determinar si siguen existiendo y activas y trabajar al respecto.

Probablemente el otro lado de Los Ángeles trabaje también, pero tenemos que entender cómo funciona esto en las regiones. Por eso el ALAC todavía no puede tener ninguna uniformidad porque hablamos de las estructuras de At-Large, están agrupadas geográficamente en las organizaciones regionales de At-Large así que esto es lo que está haciendo nuestro Grupo de Métricas y ahora quisiera que presten atención al trabajo realizado por AFRALO, ellos tienen una manera muy inteligente de considerar esto, y es que no necesariamente hay que llamar a una entidad que tiene un bajo rendimiento sino que se puede modificar la forma en que trabaja esta estructura de bajo rendimiento.

A veces, esto es por algunas circunstancias puntuales, quizás es porque no saben cómo contribuir y cuando uno les avisa están gustosos de hacerlo.

Hay que observar estas maneras de hacer las cosas, yo me siento muy gustoso por la manera que ha hecho AFRALO por sí y por supuesto

---

también se puede seguir avanzando y hacer más si hubiesen otras propuestas, pero finalmente lo que vamos a tener que tener es una serie de propuestas unificadas, yo no dije que había una sola manera de hacerlo, pero que era una manera inteligente de ver la cuestión.

Luego si vamos a focalizar en la cuestión de la votación, tenemos que tener en cuenta la mayoría, quórum, porcentaje, todas esas cuestiones. Entonces para todo esto hay una solución que presentó AFRALO, yo entonces recomiendo que vayan investiguen y lean un poco este trabajo original.

Ahora me gustaría tomarme un minuto para hablar de las mediciones porque con gusto trabajamos con el equipo del ATLAS II y tenemos que hablar de la participación. En esta sala tenemos unos cuantos (inaudible), 150 en la sala y quizás estuviéramos más contentos si viéramos 15 u otra cantidad.

Entonces pensamos que sería más sencillo en lugar de anotar o tener listas y enumerar porque estas listas después terminan en la basura, muchas veces me resulta tonto tener estas listas de asistentes para esto lo que hicimos entonces y por el interés de todos, se colocó un código QR que se puede escanear y que tiene una marca de tiempo y dice que en X momento alguien de una organización que en ese momento era activa, participó. Había otros sistemas pero este es el que elegimos.

Esto me llevó unos minutos de mi valiosa vida, y el personal estaba preocupado, porque pensaba que podían haber personas que podían

---

tener alguna cuestión con los temas de la privacidad y los datos con este sistema.

A mí, como saben, no me gusta contar, pero quiero decirles que con este sistema de rastreo no estamos dejando grabando ningún dato de identificación y lo voy a repetir. Cada uno de estos códigos QR son idénticos, entonces van a conocer a todas las personas sean de ATLAS o no, van a ver que todas esas personas que están dando vueltas por ahí, tienen el mismo QR, igual para todos.

Entonces no importa si tenemos 3000, 300 o 14 o lo que fuere. Cada una de estos códigos son similares, entonces lo que es identificable y por eso tuvimos voluntarios específicos, y tenemos aquí aprendices fundamentales, tenemos la dirección IP de sus dispositivos, porque eso sí queda registrado, pero todos van a tener el mismo código QR entonces tienen que confiar en nosotros si quieren que esto funcione. Son sólo 7 minutos de la vida que uno tiene que perder y luego se olvida del tema, así que por favor llevemos esto a un nivel más serio.

MAUREEN HILYARD:

Con respecto a las métricas de las ALSs, sé que las RALOS comenzaron a trabajar, no obstante si bien el sistema que llegue dice que es bastante consistente y todo parece lo mismo, una de las cosas con las métricas de las ALSs que tampoco necesariamente tienen que ser consistentes - van a ser consistentes dentro de cada RALO.

Agradezco tener a LACRALO, el mecanismo que ellos usan de asistencia, participación, la representación de los grupos de trabajo y derecho de



---

votos y tengo medidas, algunas RALOS quizás no son tan específicas pero van a tener sus propias medidas. No tiene que ser el mismo modelo para todos, no es necesario que todos sigan el mismo modelo y sin duda APRALO lo va a organizar.

CHERYL LANGDON-ORR: APRALO funciona por consenso, está en sus reglas, para nosotros pasar una decisión es una experiencia extraordinaria incluyendo las últimas selecciones en las cuales no hubo votación, nosotros elegimos a seis líderes por consenso, si ustedes creen que no se puede hacer, piensen lo diseminados que estamos geográficamente y la distribución de género, tuvimos líderes del extremo oeste, del centro del norte, del este y ahí bien al sur, a las islas Cook. No tenemos nada en la Antártida, no nos corresponde. Tijani tienes una pregunta.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Cheryl. No es una pregunta es un comentario, para los miembros de ALAC me encanta este auto-reporte que tenga las mediciones de “performance” de rendimiento pero tengo ciertas incógnitas que responder. La gente que trabaja mucho es muy mala a la hora de hacer informes porque está trabajando, corriendo, la gente que no trabaja no sabe cómo mejorar su imagen y lo hace a través de informe, así que me gustan estos autos informes, pero después si es el informe nada más no es relevante, necesitamos algo que incluso en tema de asistencia. Yo conozco personas que van entra a Adobe Connect y después se van, esto no es una señal de participación.

---

CHERYL LANGDON-ORR: Tú primero y después yo.

MAUREEN HILYARD: Quería comentar por lo cual lo dejamos en manos de la RALO por eso lo pasamos a la RALO. Va a ser en manos de ustedes decidir qué es lo más apropiado.

CHERYL LANGDON-ORR: Este sistema podría escanearse y tampoco lo sugerimos como un sistema a utilizar el escaneo porque sería el mismo problema. Aquí está el micrófono.

GARTH GRAHAM: Estoy dudando si hacer un comentario en negativo, yo no conozco los antecedentes de algo que evidentemente hace mucho tiempo que está dándose, pero debo decir que esta idea de medir el desempeño en la forma que escucho se está describiendo en una organización de voluntarios que es una entidad que se auto-organiza es frágil, es una visión frágil. Además en un sistema distribuido yo ya sé cual es la métrica va a ser una parábola, 80% de trabajo va a ser realizado por 20% de los participantes.

CHERYL LANGDON-ORR: Tomamos nota. Fátima.

FATIMA CAMBRONERO: Gracias Cheryl, voy a hablar en español. Sé que el tema de métricas nos pone a todos un poco nerviosos, en este caso lo que estamos

---

comentando en dejar en manos de las RALOS también me parece bastante complicado.

En nuestras RALOS también está pasando que ni siquiera se responden en los correos referidos a métricas para discutir acerca de las métricas para nuestro propio RALO. Mañana lo vamos a discutir en la Asamblea General, ¡ojalá podamos avanzar en ese sentido! Con respecto a los reportes con lo que dijo Tijani, estoy de acuerdo yo todavía no tuve tiempo de sentarme a escribir los reportes de todas las reuniones en las que estuve quizás podamos analizar de hacer un reporte más completo explicando cuál fue el principal sentido de esa reunión cuando cada uno vuelve a su casa y tiene tiempo de procesar lo que se realizado en esa reunión.

En este caso lamento mirar alrededor y no ver gente de mi RALO cuando hay 42 ALSs que están presentes en nuestra RALO, allá veo una, dos, estos son los temas que tratamos hoy, son importantes y lamento que se lo hayan perdido. Gracias.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias por la pregunta y comentario y creo que usted expresa en voz alta lo que nosotros consideramos lo que se debe hacer, la respuesta a su pregunta es sí, vamos a hacerlo, vamos a armar ese informe general y lo vamos a enviar y vamos a trabajar más con las RALOs. Así que usted va a ver mucho más. Dev, tenías una pregunta o vamos a terminar.

---

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Cerrando el tema dándonos cuenta de que la sala no está completa, hay muchas otras salas, otras reuniones he visto muchos de nuestros miembros en otras reuniones que es lo que nosotros les pedimos de hecho que lo hicieran en especial a los Recién Llegados, llegar a At-Large, estar con At-Large, todo el tiempo, hay que estar en las reuniones de ICANN y eso es algo que nosotros debemos entender.

Bien, un nuevo punto antes de darle la palabra a Cheryl para el Comité del NomCom. Es el grupo de trabajo temáticos que hemos tenido y las discusiones en Londres con los grupos de trabajo que tenemos.

Puse un vínculo en el chat, con los grupos permanente. Wolf querías decir algo.

**WOLF LUDWIG:** Un anuncio. No lo vi a Jean Jacques detrás de Evan, así que no sé si está o no en la sala. Si no, hago un comentario en nombre de Jean Jacques.

**JEAN-JACQUES SUBRENAT:** Perdón no entendí qué es lo que se suponía que tenía que hacer.

**WOLF LUDWIG:** Fue antes de ayer que nos dimos cuenta que como grupo temático, muchos de los puntos que tocamos y discutimos se ocupan de las estrategias de largo plazo de ATLAS como grupo existente, entonces quizás sería razonable, aún cuando los grupos temáticos fueron concebidos al comienzo que la cumbre de At-Large II solamente tenga estos grupos para discusiones.

---

Yo creo que tiene sentido, no podemos resolverlo esto en cinco minutos, pero toma la idea y reflexiona hasta qué punto los grupos de trabajo temáticos podrían ser incorporados en los grupos existentes del trabajo de At-Large.

O si ciertos aspectos no están cubiertos posiblemente crear un nuevo grupo de trabajo permanente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Wolf de hecho eso es lo que vamos a hacer. Veo a Christopher.

CHRISTOPHER: Un comentario muy breve. Agradecería si se enviara un correo electrónico a las distintas listas de mailing, los grupos de trabajo temporales indicándoles, dándoles indicaciones a los participantes de dónde pueden continuar su trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, eso es precisamente el siguiente paso que estaba considerando, el personal que tomen nota. Los grupos temáticos no terminaron de trabajar, creo que la mayoría sigue escribiendo sus informes, dependerá de las recomendaciones de cada grupo porque una vez que armemos las recomendaciones vamos a saber qué temas, los grupos han trabajado en su totalidad y como resultado vamos a ver si esta recomendación le corresponde a este o aquel tema y así se hará el seguimiento que se hará con este otro grupo de trabajo, entonces el comité de ATLAS tendrá que adaptar cada una de las recomendaciones

---

y luego lo que yo les pido cuando hagamos el seguimiento con los grupos de trabajo, los grupos temáticos tenemos que ofrecernos como voluntarios, no podemos aparecer a los grupos de trabajo con eso como que hay que hacer como una acción obligatoriamente, pero por lo menos los grupos tienen que participar.

No es demasiado el trabajo. Quizás la excepción sea el Grupo de Trabajo de IDN pero los otros son bastante livianos. Tenemos a Eduardo, creo que nadie más, Eduardo, Suzie y luego nos queda todavía el Comité de Nominación.

EDUARDO DIAZ:

Gracias señor Presidente. También quisiera sugerir que después de ATLAS II tomemos las recomendaciones, hagamos el seguimiento a lo largo de los años para ver cuáles de estas recomendaciones fueron implementadas. Para que cuando lleguemos al ATLAS III podamos decir “esto fue efectivo”.

CHERYL LANGDON-ORR:

Si me permite Eduardo, porque esto tiene que ver con mi Subcomité de retorno sobre la inversión de trabajo continuado, es exactamente lo que tenemos que hacer y algo más importante de retorno sobre la inversión de ATLAS II no va a terminar con único informe al finalizar el año calendario.

Va a haber un informe al final del año calendario que se comprometerá a tomar varios puntos a desarrollar en los próximos meses del año porque puede haber un aumento de la actividad, a lo mejor no haya un

---

aumento de la actividad demasiado rápido de la actividad al comienzo y después crezca la velocidad.

Es muchísimo lo que tenemos que hacer. Ahora en este momento tenemos que analizar los informes, por ejemplo el informe del Presidente de estas reuniones tres veces por año, tenemos una idea de cuántas políticas han sido presentadas por ALAC y ese tipo de cosas.

Lo que queremos hacer es estar seguros de que no quiero obligar a ustedes pero ustedes saben que tenemos que continuar después de ATLAS II con un conjunto apropiados de observaciones acerca de los seis grupos de ATLAS II.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. ¿Pregunta, comentarios? Bien pasamos al siguiente punto que es el NomCom.

CHERYL LANGDON-ORR: ¿Quieres ayudarme y sentarte aquí para que el equipo esté completo o parcialmente completo? Bueno, mientras Yrjö se acerca y se sienta a mi lado, voy a cerrar mis ojos amigables y me voy a convertir en una persona más formal.

CRÉPIN-LEBLOND: Bueno creo que la cámara debiera alejarse un poco así nos toma a los tres o quizás ustedes tendrían que acercarse un poco a mí. Vamos, estamos retrasados dos minutos.

CHERYL LANGDON-ORR: Bueno lo que esperamos hacer, Yrjö y yo vamos a hablar un poco más formal, así que voy a empezar un poco más formalmente. Soy Cheryl Langdon-Orr, ya he presentado a Yrjö, era el Presidente del NomCom y es el de este año, y en este espacio aquí, blanco a la izquierda iría el Presidente de combinaciones electo hasta que sea confirmado por la Junta Directiva de la ICANN y esta persona es Stephane Van Gelder.

Quiero que ustedes vean estas tres caras porque en medio de una reunión como la que estamos ahora y todo el trabajo que hizo el NomCom está lejos de ser finalizado. Mañana por la mañana vamos a presentar un informe, va a ser un tanto informal pero también detallado, sobre las actividades de este año, lo que hemos hecho lo que no y si pueden asistir es muy bueno, pero lo que vamos a seguir haciendo luego de que nuestras deliberaciones finalicen es participar con la comunidad para crear un modelo y ustedes serán una parte significativa de los usuarios, de la representación de los usuarios finales de ICANN.

Es decir yo diría que es “la parte” significativo de los usuarios finales dentro de la ICANN así que son en sus tribunales donde me gustaría obtener las mejores influencias, ideas o cuestiones independientemente de los líderes o Presidentes de los distintos comités.

Entonces vamos a pedirles su ayuda directamente al igual que lo hacemos con el resto de la ICANN para crear un modelo, ya hemos trabajado mucho, Yrjö ha avanzado con muchas actividades, pero



---

debemos continuar en el camino, así que vamos a continuar con ustedes muy asiduamente entre esta reunión y Los Ángeles. Lo vital que ustedes tienen que saber de nosotros es que nosotros confirmamos los miembros que el ALAC va a tener en el Comité de 2015.

Entonces nosotros hasta que el ATLAS estaba por formarse, bueno fuimos muy generosos pero ahora vamos a tener que ver si tienen que de alguna manera actualizar sus actividades, sus talentos, vamos a ver si tienen que actualizar su lista de talentos o no. Eso es todo lo que tengo para decir.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Gracias. Entonces podemos crear una acción a concretar para que el personal se ponga en contacto con los miembros del NomCom. Estoy rodeado de dos miembros del NomCom así que la presión que tengo es mucha. Bueno ya prácticamente estoy entrando en pánico, estoy siendo sarcástico y por supuesto que vamos a hacer el seguimiento con ustedes. ¿Alguna pregunta para el NomCom? Jean Jacques Subrenat.

**JEAN-JACQUES SUBRENAT:** Gracias Olivier. Yo hice la pregunta los últimos dos años, pero me parece que sigue necesario que la repita este año y tiene que ver con lo denominado conjunto de habilidades, parece desde aquí de la comunidad de los usuarios que nosotros representamos. Creo que esto tiene una importancia mayor ahora teniendo en cuenta la perspectiva del usuario que ha sido puesto de manifiesto por nosotros en el ALAC especialmente en el ATLAS II.

---

Entonces mi pregunta y tal vez mi comentario es el siguiente, en el pasado vimos varios ejemplos de que existe un conjunto de habilidades más elaborados y complejo es mayor la posibilidad de perder características más importantes que son la honestidad, la independencia el buen juicio y los aspectos de tener en cuenta todos los aspectos del interés público, en lugar de ser el más confiable del mundo o el mejor en algunas características. Bueno, yo quería decir una vez más o mencionar el tema del grupo de características que siempre se ha tenido en cuenta y que también ha perseguido a la Junta durante mucho tiempo.

En el pasado todo el mundo decía “bueno necesitamos gerentes”, en el caso de corporaciones que ganaban miles de millones de dólares, pero qué decimos de la diferencia de pensamiento o no tener conflictos de intereses. Estos son ejemplos que tenemos que tener en cuenta y autorregularlos porque sino vamos a tener una forma indirecta de captura por parte de la ICANN.

CHERYL LANGDON-ORR:

Voy a ser muy breve y voy a decir otra vez, gracias por la declaración. Nos hemos reunido este año para determinar que incluso los criterios de la Junta este año no sean leídos por los miembros del NomCom, los miembros del NomCom son personas que el ALAC y otros tienen para designar.

Entonces, muchas veces hay un entendimiento ambiguo que no es requisito de características deseables y por cierto, hay que considerar las métricas, de todo el conjunto de habilidades existentes en lo que

---

sea, un consejo el ALAC, o la Junta Directiva, porque y admito la frustración aquí, hubo un mal entendido de que esto era un requisito específicamente o que había un número que se había transformado en exclusivo. Entonces cualquiera sea el organismo receptor que nos digan cuáles son las características necesarias, no queda indicado esto como un “checklists” que tenga que cumplir.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias. El conjunto de habilidades no es el único conjunto de especificaciones establecidas, porque hay calificaciones más generales y más importantes que hay que tener en cuenta, usted mencionó algunas. La independencia la libertad de expresión, pensamiento eso está en nuestros estatutos. Es como nuestra Biblia.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Yrjö, y gracias a Cheryl que no fue una presentación sino una actualización necesaria. Este es el final de nuestra sesión tenemos una serie de anuncios antes de irnos, Grupo Temático 1, luego tenemos la Feria que va a comenzar en menos de media hora y que se va a llevar a cabo en el salón Sandringham.

Creo que fue la sala en la que estuvimos con la Junta esta mañana. Es un salón muy amplio. Luego tenemos un recordatorio sobre los colores de las RALOS no sé cuales son, creo que es amarillo para América del Norte, azul para Europa, verde para Latinoamérica y el Caribe, naranja para África y rojo para APARLO, así que por favor recuerden llevar algo del color de su RALO así se los puede identificar por el color de su RALO.

---

Va haber mucha gente participando va a haber algún show musical y vamos a tener miembro de la comunidad y de At-Large, vamos a divertirnos realmente, va a ser como una noche musical de At-Large, vamos a tener a Nnenna Nwakanma y Wolfgang Kleinwächterwho y también otros representantes que van a dar sus representaciones y vamos a tener un discurso de Vint Cert en forma de video esto es a las 07:30 Hs, así que por favor si pueden lleguen antes porque queremos empezar puntual, además de esto.

¿Hay algo más que tengan que decir por parte del personal?

Entonces quiero agradecerles a todos pero primero a los intérpretes que se han quedado 15 minutos más del tiempo previsto por nosotros, y tienen que lidiar con mucho parloteo, con mucha charla especialmente con todo el trabajo de los grupos de trabajo que hemos tratado. También hay que agradecerle al equipo técnico, que se ocupan de que todo funcione bien y a las cámaras, y también a todos ustedes, esta llamada, este trabajo ahora queda finalizado. Gracias.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**